
Vorsitz: Spanien**689. PLENARSITZUNG DES RATES**

1. Datum: Donnerstag, 22. November 2007

Beginn: 10.10 Uhr
Schluss: 12.40 Uhr

2. Vorsitz: C. Sánchez de Boado y de la Válgoma

Vor Eintritt in die Tagesordnung begrüßte der Vorsitzende im Namen des Ständigen Rates Gilbert Galanxhi als neuen Ständigen Vertreter Albaniens bei der OSZE.

Der Vorsitzende dankte auch dem Gastland und den Teilnehmerstaaten der OSZE für den herzlichen Empfang, der dem König und der Königin von Spanien anlässlich der Einweihung der neuen Räumlichkeiten des OSZE-Sekretariats und des OSZE-Beauftragten für Medienfreiheit im Palais Palffy-Erdödy (Wien) am 21. November 2007 bereitet wurde.

Österreich

3. Behandelte Fragen – Erklärungen – Beschlüsse/verabschiedete Dokumente:

Punkt 1 der Tagesordnung: **BERICHT DER SONDERBEAUFTRAGTEN UND
KOORDINATORIN FÜR DIE BEKÄMPFUNG DES
MENSCHENHANDELS**

Vorsitz, Sonderbeauftragte und Koordinatorin für die Bekämpfung des Menschenhandels (CIO.GAL/174/07) (CIO.GAL/172/07), Portugal – Europäische Union (mit den Bewerberländern Kroatien, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien und Türkei; den Ländern des Stabilisierungs- und Assoziierungsprozesses und potenziellen Bewerberländern Albanien, Bosnien und Herzegowina, Montenegro und Serbien; den Mitgliedern des Europäischen Wirtschaftsraums und EFTA-Ländern Island und Norwegen; sowie mit Armenien, Aserbajdschan, Moldau und der Ukraine) (PC.DEL/1149/07), Belarus (PC.DEL/1158/07 OSCE+), Russische Föderation (PC.DEL/1164/07 OSCE+), Kanada, Vereinigte Staaten von Amerika (PC.DEL/1155/07), Türkei (PC.DEL/1162/07)

Punkt 2 der Tagesordnung: PRÜFUNG AKTUELLER FRAGEN

- (a) *Parlamentswahlen im Kosovo vom 17. November 2007*: Portugal – Europäische Union (PC.DEL/1151/07), Vereinigte Staaten von Amerika (PC.DEL/1156/07), Russische Föderation, Armenien, Norwegen (PC.DEL/1161/07), Aserbaidshan, Albanien, Serbien (PC.DEL/1163/07)
- (b) *Parlamentswahlen in der Russischen Föderation am 2. Dezember 2007*: Portugal – Europäische Union (PC.DEL/1150/07), Schweiz (PC.DEL/1166/07), Kanada, Vereinigte Staaten von Amerika, Norwegen, Belarus (PC.DEL/1159/07 OSCE+), Usbekistan, Kirgistan, Russische Föderation (PC.DEL/1157/07 OSCE+), Vorsitz
- (c) *Sanktionen der Vereinigten Staaten von Amerika gegen den belarussischen staatlichen Petrochemiekonzern „Belneftechim“*: Belarus (PC.DEL/1160/07 OSCE+), Vorsitz, Vereinigte Staaten von Amerika

Punkt 3 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE ENTWICKLUNG EINER INTERNEN UMWELTPOLITIK FÜR DIE ARBEIT DER DURCHFÜHRUNGSORGANE DER OSZE

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 809 (PC.DEC/809) über die Entwicklung einer internen Umweltpolitik für die Arbeit der Durchführungsorgane der OSZE; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 4 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE UMSETZUNG DES ÜBEREINKOMMENS DER VEREINTEN NATIONEN GEGEN DIE GRENZÜBERSCHREITENDE ORGANISIERTE KRIMINALITÄT

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 810 (PC.DEC/810) über die Umsetzung des Übereinkommens der Vereinten Nationen gegen die grenzüberschreitende organisierte Kriminalität; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 5 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE BERICHTIGUNG DES GESAMTHAUSHALTSPLANS 2007

Vorsitz

Beschluss: Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 811 (PC.DEC/811) über die Berichtigung des Gesamthaushaltsplans 2007; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 6 der Tagesordnung: **BERICHT ÜBER DIE TÄTIGKEIT DES
AMTIERENDEN VORSITZENDEN**

- (a) *Bekanntgabe der Verteilung des schriftlichen Berichts über die Tätigkeit des Amtierenden Vorsitzenden: Vorsitz*
- (b) *Besuch des Königs und der Königin von Spanien bei der OSZE vom 21. November 2007: Vorsitz*

Punkt 7 der Tagesordnung: **BERICHT DES GENERALSEKRETÄRS**

- (a) *Bekanntgabe der Verteilung des Berichts des Generalsekretärs (SEC.GAL/226/07 OSCE+): Generalsekretär*
- (b) *Besuch des Generalsekretärs in Washington, D.C vom 11. bis 14. November 2007: Generalsekretär*

Punkt 8 der Tagesordnung: **SONSTIGES**

- (a) *Organisatorische Angelegenheiten im Zusammenhang mit dem Fünfzehnten Treffen des Ministerrats: Belarus, Vorsitz, Armenien*
- (b) *Ernennung eines Sondergesandten durch das Ministerium für auswärtige Angelegenheiten der Ukraine gegen Rassismus, Fremdenfeindlichkeit und Diskriminierung: Ukraine*
- (c) *Siebzehntes Parlamentarisches Forum Cetinje vom 16. bis 19. November 2007 in Cetinje (Montenegro): Montenegro (PC.DEL/1152/07)*
- (d) *Arbeitsdokument zu zusätzlichen Verpflichtungen im Rahmen der menschlichen Dimension der OSZE (CIO.GAL/178/07): Vorsitz*

4. Nächste Sitzung:

Wird noch bekanntgegeben

689. Plenarsitzung

StR-Journal Nr. 689, Punkt 3 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 809
ENTWICKLUNG EINER INTERNEN UMWELTPOLITIK FÜR
DIE ARBEIT DER DURCHFÜHRUNGSORGANE DER OSZE**

Der Ständige Rat –

eingedenk der Notwendigkeit, die Ressourcen der Organisation effizienter und effektiver zu nutzen,

Kenntnis nehmend von den Fortschritten, die andere internationale Organisationen bei Systemen für eine umweltbewusste Verwaltung erzielt haben, mit dem Bekenntnis zur umsichtigen Nutzung der Ressourcen und entschlossen, die Grundsätze, für die er eintritt, selbst anzuwenden,

in Bekräftigung der im OSZE-Strategiedokument für die Wirtschafts- und Umweltdimension eingegangenen Verpflichtungen, insbesondere der Notwendigkeit, die Umwelt für zukünftige Generationen zu schützen, und unter Hinweis auf die wichtige Arbeit der Initiative „Globaler Pakt“ der Vereinten Nationen,

Kenntnis nehmend vom OSZE-Verhaltenskodex für OSZE-Bedienstete,

im Hinblick auf die Entwicklung einer internen Umweltpolitik für die Arbeit der OSZE-Durchführungsorgane im Rahmen vorhandener Ressourcen –

beschließt,

1. den Generalsekretär zu beauftragen, im Rahmen der vorhandenen Ressourcen Vorschläge für eine interne Umweltpolitik im Einklang mit internationalen Standards sowie einen Zeitplan für deren Umsetzung bei der Arbeit der OSZE-Durchführungsorgane auszuarbeiten, die damit verbundenen Kosten zu ermitteln und den grundsatzpolitischen Entwurf dem Wirtschafts- und Umweltausschuss sowie dem Beratenden Ausschuss für Verwaltung und Finanzen bis Mitte 2008 zur Erörterung vorzulegen,
2. alle Institutionen, Missionen und Hauptabteilungen zu ersuchen, an der Ausarbeitung dieses Vorschlages mitzuarbeiten und bewährte Praktiken zu fördern, um in den OSZE-Durchführungsorganen eine umweltfreundliche Politik zu verwirklichen.

689. Plenarsitzung

StR-Journal Nr. 689, Punkt 4 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 810
UMSETZUNG DES ÜBEREINKOMMENS
DER VEREINTEN NATIONEN
GEGEN DIE GRENZÜBERSCHREITENDE
ORGANISIERTE KRIMINALITÄT**

Der Ständige Rat –

unter Hinweis auf die Ministerratsbeschlüsse Nr. 3/05 (Laibach) über die Bekämpfung der grenzüberschreitenden organisierten Kriminalität und Nr. 5/06 (Brüssel) über organisierte Kriminalität und unter besonderer Ausrichtung auf den Aspekt der internationalen rechtlichen Zusammenarbeit,

in dem Bemühen, der Umsetzung des Übereinkommens der Vereinten Nationen gegen die grenzüberschreitende organisierte Kriminalität (Übereinkommen von Palermo) einen neuen Anstoß zu verleihen,

Kenntnis nehmend vom Bericht des Generalsekretärs der OSZE und des Direktors des BDIMR über die Durchführung bestimmter Aufgaben aus dem Ministerratsbeschluss Nr. 5/06, der dem Ständigen Rat am 19. Juli 2007 vorgelegt wurde,

Kenntnis nehmend von den auf ihrer dritten Tagung vom 9. bis 18. Oktober 2006 in Wien verabschiedeten Beschlüssen der Konferenz der Vertragsstaaten des Übereinkommens der Vereinten Nationen gegen die grenzüberschreitende organisierte Kriminalität, insbesondere von den Beschlüssen 3/1 (k) und 3/2 (k und t),

Kenntnis nehmend vom Treffen des Lenkungsausschusses zur Umsetzung der Beschlüsse 3/2 der Konferenz der Vertragsstaaten vom 7. und 8. Juni 2007,

aufbauend auf die bestehende Zusammenarbeit zwischen den Führungsstrukturen von UNODC und OSZE und im Hinblick auf weitere Zusammenarbeit und Koordinierung zur Verwirklichung gemeinsamer Ziele und zur Vermeidung unnötiger Doppelarbeit,

mit dem nachdrücklichen Appell an jene Teilnehmerstaaten, die das Übereinkommen der Vereinten Nationen gegen die grenzüberschreitende organisierte Kriminalität noch nicht ratifiziert haben bzw. ihm noch nicht beigetreten sind, einen solchen Schritt zu erwägen, –

1. fordert die Teilnehmerstaaten auf,
 - (a) die gemeinsame Nutzung von Informationen über die Umsetzung des Übereinkommens gegen die grenzüberschreitende organisierte Kriminalität unter anderem durch die Bestimmung von Kontaktstellen zu unterstützen und die Kommunikation mit UNODC über die Einhaltung von Artikel 32 Absätze 4 und 5 des Übereinkommens zu erleichtern;
 - (b) wirksame zentrale Behörden aufzubauen, die Rechtshilfeersuchen nach Artikel 18 des Übereinkommens entgegennehmen, erledigen und weiterleiten;
 - (c) sich aktiv an den technischen Arbeitsgruppen des UNODC für gegenseitige Rechtshilfe und technische Hilfe zu beteiligen und, wann immer angebracht und möglich, an der Weiterverfolgung von Initiativen für technische Hilfe mitzuarbeiten und mitzuwirken;
 - (d) die Fragebogen der Vereinten Nationen zur Konferenz der Vertragsstaaten des Übereinkommens der Vereinten Nationen gegen die grenzüberschreitende organisierte Kriminalität über die Anwendung des Übereinkommens zu beantworten, sofern sie das noch nicht getan haben;
2. beauftragt den Generalsekretär, im Rahmen der vorhandenen Ressourcen
 - (a) weiterhin dafür Sorge zu tragen, dass das Sekretariat die maßgeblichen Teile der Ministerratsbeschlüsse Nr. 3/05 und Nr. 5/06, insbesondere durch Bemühungen zur Unterstützung der Umsetzung des Übereinkommens der Vereinten Nationen gegen die grenzüberschreitende organisierte Kriminalität, in Zusammenarbeit und Absprache mit UNODC umsetzt;
 - (b) auf Ersuchen des Sekretariats der Konferenz der Vertragsstaaten des Übereinkommens der Vereinten Nationen gegen die grenzüberschreitende organisierte Kriminalität und in Zusammenarbeit und Absprache mit ihm eine Arbeitstagung gemäß Beschluss 3/2 (t) der Konferenz zu veranstalten;
3. lädt die OSZE-Kooperationspartner ein, die einschlägigen Bestimmungen dieses Beschlusses freiwillig umzusetzen.



**Organisation für Sicherheit und
Zusammenarbeit in Europa
Ständiger Rat**

PC.DEC/811
22. November 2007

DEUTSCH
Original: ENGLISCH

689. Plenarsitzung

StR-Journal Nr. 689, Punkt 5 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 811
BERICHTIGUNG DES GESAMTHAUSHALTSPLANS 2007**

Der Ständige Rat –

unter Hinweis auf Beschluss Nr. 780 vom 2. Februar 2007 über die Genehmigung des Gesamthaushaltsplans 2007 –

nimmt Kenntnis von der unter PC.ACMF/82/07 vom 16. November 2007 vorgeschlagenen Berichtigung des Haushalts;

genehmigt die Haushaltsberichtigung laut beigefügtem Anhang.

BERICHTIGUNG DES GESAMTHAUSHALTSPLANS 2007

Hauptprogramm Programm	Genehmigter Haushalt 2007	Um- schichtung gemäß Fin. Vor. 3.02(b)	Vorgeschlagene Umschichtungen	Berichtigter Haushalt 2007	Erhöhung (Vermind.) %
Generalsekretär und zentrale Dienste					
Leitendes Management	1.105.400	19.000	-	1.124.400	2%
Sicherheitsmanagement	414.000	(8.000)	-	406.000	(2%)
Externe Zusammenarbeit	676.500	(7.000)	-	669.500	(1%)
Rechtsdienst	460.800	(6.000)	-	454.800	(1%)
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	1.149.500	11.000	-	1.160.500	1%
Genderfragen	<u>268.400</u>	(9.000)	-	<u>259.400</u>	(3%)
Gesamt	4.074.600	-	-	4.074.600	-
Amtierender Vorsitzender					
Kurzzeitmission/Besuche des Amtierenden Vorsitzenden und der Persönlichen Beauftragten des Amtierenden Vorsitzenden					
	300.000	-	-	300.000	-
Beratender Ausschuss für Verwaltung und Finanzen (ACMF)					
	15.000	-	-	15.000	-
Schiedsgremium					
	65.000	-	-	65.000	-
Prüfungsausschuss					
	50.000	-	-	50.000	-
Externe Prüfer					
	<u>100.000</u>	-	-	<u>100.000</u>	-
Gesamt	530.000	-	-	530.000	-
Innenrevision					
Innenrevision	<u>1.252.600</u>	-	<u>(75.000)</u>	<u>1.177.600</u>	<u>(6%)</u>
Gesamt	1.252.600	-	(75.000)	1.177.600	(6%)
Strategische Polizeiangelegenheiten					
Gruppe Strategische Polizei- angelegenheiten					
	<u>954.600</u>	-	-	<u>954.600</u>	-
Gesamt	954.600	-	-	954.600	-
Büro der Sonderbeauf- tragten/Koordinatorin für die Bekämpfung des Menschenhandels					
Büro der Sonderbeauftragten/ Koordinatorin für die Bekämpfung des Menschen- handels					
	<u>736.000</u>	-	<u>75.000</u>	<u>811.000</u>	<u>10%</u>
Gesamt	736.000	-	75.000	811.000	10%

BERICHTIGUNG DES GESAMTHAUSHALTSPLANS 2007 (Fortsetzung)

Hauptprogramm Programm	Genehmigter Haushalt 2007	Um- schi- chtung gemäß Fin. Vor. 3.02(b)	Vorgeschlagene Umschichtungen	Berichtigter Haushalt 2007	Erhöhung (Vermind.) %
Gruppe Terrorismus- bekämpfung					
Terrorismusbekämpfung	<u>740.000</u>	-	-	<u>740.000</u>	-
Gesamt	740.000	-	-	740.000	-
Aktivitäten im Zusammen- hang mit wirtschafts- und umweltbezogenen Sicherheitsaspekten					
Koordinator für Wirtschafts- und Umweltaktivitäten der OSZE	1.372.400	-	-	1.372.400	-
Treffen des Wirtschaftsforums	<u>483.400</u>	-	-	<u>483.400</u>	-
Gesamt	1.855.800	-	-	1.855.800	-
Konfliktverhütung					
KVZ-Leitung und -Management	377.000	-	-	377.000	-
Unterstützung politischer Entscheidungsprozesse	827.400	(43.000)	-	784.400	(5%)
Betreuung der Feldoperationen	816.700	43.000	-	859.700	5%
Unterstützungsgruppe Programmerstellung und Evaluierung	246.400	4.000	-	250.400	2%
FSK-Vorsitz	32.100	-	-	32.100	-
FSK-Unterstützung	482.100	16.000	-	498.100	3%
Kommunikationsnetz	<u>566.700</u>	<u>(20.000)</u>	-	<u>546.700</u>	(4%)
Gesamt	3.348.400	-	-	3.348.400	-
Personalmanagement					
Personalleitung und -management	434.500	(30.000)	(30.000)	374.500	(14%)
Personalverwaltung	748.600	70.000	30.000	848.600	13%
Personaleinstellung	645.000	(40.000)	-	605.000	(6%)
Schulungsabteilung	<u>1.178.800</u>	-	-	<u>1.178.800</u>	-
Gesamt	3.006.900	-	-	3.006.900	-
Hauptabteilung Verwaltung und Finanzen					
Konferenz- und Sprachendienst	5.185.500	(210.000)	-	4.975.500	(4%)
Leitung und Management der Hauptabteilung Verwaltung und Finanzen	317.200	-	-	317.200	-

BERICHTIGUNG DES GESAMTHAUSHALTSPLANS 2007 (Fortsetzung)

Hauptprogramm Programm	Genehmigter Haushalt 2007	Um- schichtung gemäß Fin. Vor. 3.02(b)	Vorgeschlagene Umschichtungen	Berichtigter Haushalt 2007	Erhöhung (Vermind.) %
Einhaltung finanzieller Vor- gaben, Finanzsysteme und -unterstützung	421.800	(40.000)	(85.000)	296.800	(30%)
Finanzdienst	1.283.400	(60.000)	-	1.223.400	(5%)
Informations- und kommuni- kationstechnischer Dienst	3.309.600	245.000	-	3.554.600	7%
Missionsunterstützungsdienst	1.317.000	65.000	85.000	1.467.000	11%
Allgemeine Betriebskosten					
Sekretariat	2.131.700	-	-	2.131.700	-
Prager Büro	<u>403.500</u>	-	-	<u>403.500</u>	-
Gesamt	14.369.700	-	-	14.369.700	-
TEILHAUSHALT GESAMT	30.868.600	-	-	30.868.600	-
Verstärkung durch das Sekretariat					
<u>Mission im Kosovo</u>					
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	172.600	(17.000)	(26.000)	129.600	(25%)
Innenrevision	168.400	(16.000)	-	152.400	(10%)
Unterstützung politischer Entscheidungsprozesse	169.200	-	-	169.200	-
Betreuung der Feldoperationen	46.100	2.600	-	48.700	6%
Personalverwaltung	179.700	(2.600)	-	177.100	(1%)
Personaleinstellung	316.800	(31.000)	(48.000)	237.800	(25%)
Einhaltung finanzieller Vor- gaben, Finanzsysteme und -unterstützung	175.300	17.000	10.000	202.300	15%
Finanzdienst	463.100	-	16.000	479.100	3%
Informations- und kommuni- kationstechnischer Dienst	781.700	-	33.000	814.700	4%
Missionsunterstützungsdienst	<u>616.600</u>	<u>47.000</u>	<u>15.000</u>	<u>678.600</u>	10%
HAUPTPROGRAMM- HAUSHALT GESAMT	3.089.500	-	-	3.089.500	-
Verstärkung durch das Sekretariat					
<u>Aufgaben in Bosnien und Herzegowina</u>					
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	86.300	(8.500)	(1.000)	76.800	(11%)
Innenrevision	53.600	(3.500)	-	50.100	(7%)
Unterstützung politischer Entscheidungsprozesse	107.800	10.000	6.800	124.600	16%

BERICHTIGUNG DES GESAMTHAUSHALTSPLANS 2007 (Fortsetzung)

Hauptprogramm Programm	Genehmigter Haushalt 2007	Um- scheidung gemäß Fin. Vor. 3.02(b)	Vorgeschlagene Umschichtungen	Berichtigter Haushalt 2007	Erhöhung (Vermind.) %
Betreuung der Feldoperationen	46.100	2.100	-	48.200	5%
Personaleinstellung	88.900	(5.800)	(12.200)	70.900	(20%)
Finanzdienst	173.500	(1.000)	-	172.500	(1%)
Informations- und kommuni- kationstechnischer Dienst	393.200	(12.300)	-	380.900	(3%)
Missionsunterstützungsdienst	<u>194.400</u>	<u>19.000</u>	<u>6.400</u>	<u>219.800</u>	13%
HAUPTPROGRAMM- HAUSHALT GESAMT	1.143.800	-	-	1.143.800	-
Verstärkung durch das Sekretariat					
<u>Mission in Kroatien</u>					
Innenrevision	10.500	-	-	10.500	-
Betreuung der Feldoperationen	46.100	-	-	46.100	-
Personaleinstellung	36.400	-	-	36.400	-
Informations- und kommuni- kationstechnischer Dienst	22.600	(2.000)	(1.500)	19.100	(15%)
Missionsunterstützungsdienst	<u>93.300</u>	<u>2.000</u>	<u>1.500</u>	<u>96.800</u>	4%
HAUPTPROGRAMM- HAUSHALT GESAMT	208.900	-	-	208.900	-
Verstärkung durch das Sekretariat					
<u>OSZE-„Spillover“-Über- wachungsmission in Skopje</u>					
Innenrevision	17.400	-	-	17.400	-
Unterstützung politischer Entscheidungsprozesse	96.900	-	-	96.900	-
Personalverwaltung	<u>48.200</u>	-	-	<u>48.200</u>	-
HAUPTPROGRAMM- HAUSHALT GESAMT	162.500	-	-	162.500	-